

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie den Napf regelmäßig auf Risse oder andere Beschädigungen. Ersetzen Sie den Napf bei Anzeichen von Verschleiß, um Verletzungen zu vermeiden.	Check the bowl regularly for cracks or other damage. Replace the bowl if there are signs of wear to avoid injury.	Vérifiez régulièrement le bol pour déceler des fissures ou d'autres dommages. Remplacez le bol s'il présente des signes d'usure pour éviter les blessures.	Controllare regolarmente la ciotola per eventuali crepe o altri danni. Sostituire la ciotola se mostra segni di usura per evitare lesioni.	Controleer de kom regelmatig op scheuren of andere beschadigingen. Vervang de kom als deze tekenen van slijtage vertoont om letsel te voorkomen.	Revise el recipiente periódicamente para detectar grietas u otros daños. Reemplace el recipiente si muestra signos de desgaste para evitar lesiones.	Pravidelně kontrolujte miskú, zda není prasklá nebo jinak poškozená. Vyměňte miskú, pokud vykazuje známky opotřebení, aby nedošlo ke zranění.	Redovito provjeravajte ima li na zdjeli pukotina ili drugih oštećenja. Zamijenite zdjelu ako pokazuje znakove istrošenosti kako biste izbjegli ozljede.	Redno preverjajte posodo za razpoke ali druge poškodbe. Zamenjajte posodo, če kaže znake obrabe, da preprečite poškodbe.	Rendszeresen ellenőrizze a tálat, hogy nincs-e rajta repedés vagy egyéb sérülés. A sérülések elkerülése érdekében cserélje ki az edényt, ha elhasználódás jeleit mutatja.
Spülen Sie den Napf gründlich ab und trocknen Sie ihn vollständig, bevor Sie ihn wieder verwenden.	Rinse the bowl thoroughly and dry it completely before using it again.	Rincez soigneusement le bol et séchez-le complètement avant de le réutiliser.	Sciacquare accuratamente la ciotola e asciugarla completamente prima di riutilizzarla.	Spoel de kom grondig af en droog hem volledig af voordat u hem opnieuw gebruikt.	Enjuague bien el recipiente y séquelo completamente antes de volver a usarlo.	Před dalším použitím miskú důkladně opláchněte a zcela osušte.	Temeljito isperite posudu i potpuno je osušite prije ponovne upotrebe.	Pred ponovno uporabo posodo temeljito sperite in popolnoma posušite.	Alaposan öblítse ki a tálat, és szárítsa meg teljesen, mielőtt újra használná.
Einige Materialien sind nicht spülmaschinenfest. Überprüfen Sie die Herstellerangaben, bevor Sie den Napf in die Spülmaschine geben.	Some materials are not dishwasher safe. Check the manufacturer's instructions before putting the bowl in the dishwasher.	Certains matériaux ne vont pas au lave-vaisselle. Vérifiez les instructions du fabricant avant de mettre le bol au lave-vaisselle.	Alcuni materiali non sono lavabili in lavastoviglie. Controllare le istruzioni del produttore prima di mettere la ciotola in lavastoviglie.	Sommige materialen zijn niet vaatwasmachinebestendig. Controleer de instructies van de fabrikant voordat je de kom in de vaatwasser zet.	Algunos materiales no son aptos para lavavajillas. Consulte las instrucciones del fabricante antes de poner el recipiente en el lavavajillas.	Některé materiály nejsou vhodné do myčky nádobí. Před vložením mísy do myčky zkontrolujte pokyny výrobce.	Neki materijali se ne mogu prati u perilici posuđa. Provjerite upute proizvođača prije stavljanja posude u perilicu posuđa.	Nekateri materiali niso primerni za pranje v pomivalnem stroju. Preden posodo postavite v pomivalni stroj, preverite navodila proizvajalca.	Egyes anyagok nem mosogatógépben moshatóak. Mielőtt az edényt a mosogatógépbe tenné, olvassa el a gyártó utasításait.
Wenn der Napf aus Kunststoff besteht, überprüfen Sie, ob er BPA-frei ist, um gesundheitliche Risiken für Ihre Katze zu vermeiden.	If the bowl is made of plastic, check that it is BPA-free to avoid health risks for your cat.	Si la gamelle est en plastique, vérifiez si elle est sans BPA pour éviter tout risque pour la santé de votre chat.	Se la ciotola è di plastica, controlla se è priva di BPA per evitare rischi per la salute del tuo gatto.	Indien de voerbak van kunststof is, controleer dan of deze BPA-vrij is om gezondheidsrisico's voor uw kat te voorkomen.	Si el cuenco es de plástico, comprueba que no contenga BPA para evitar riesgos para la salud de tu gato.	Pokud je miska vyrobena z plastu, zkontrolujte, zda neobsahuje BPA, abyste předešli zdravotním rizikům pro vaši kočku.	Ako je posuda izrađena od plastike, provjerite sadrži li BPA kako biste izbjegli zdravstvene rizike za svoju mačku.	Če je skleda izdelana iz plastike, preverite, ali ne vsebuje BPA, da preprečite tveganje za zdravje vaše mačke.	Ha a tál műanyagból készült, ellenőrizze, hogy BPA-mentes-e, hogy elkerülje macskája egészségügyi kockázatát.
Bewahren Sie den Napf an einem sauberen, trockenen Ort auf, wenn er nicht in Gebrauch ist.	Store the bowl in a clean, dry place when not in use.	Rangez le bol dans un endroit propre et sec lorsqu'il n'est pas utilisé.	Conservare la ciotola in un luogo pulito e asciutto quando non in uso.	Bewaar de kom op een schone, droge plaats wanneer deze niet in gebruik is.	Guarde el recipiente en un lugar limpio y seco cuando no esté en uso.	Když miskú nepoužíváte, skladujte ji na čistém a suchém místě.	Čuvajte posudu na čistom, suhom mjestu kada nije u upotrebi.	Ko posode ne uporabljate, jo shranite na čistem in suhem mestu.	Használaton kívül tárolja a tálat tiszta, száraz helyen.
Stellen Sie sicher, dass der Napf frei von Feuchtigkeit bleibt, um Schimmelbildung zu verhindern.	Make sure the bowl stays free of moisture to prevent mold growth.	Assurez-vous que le bol reste exempt d'humidité pour éviter la croissance de moisissures.	Assicurati che la ciotola rimanga priva di umidità per prevenire la crescita di muffe.	Zorg ervoor dat de kom vochtvrij blijft om schimmelgroei te voorkomen.	Asegúrese de que el recipiente permanezca libre de humedad para evitar el crecimiento de moho.	Ujistěte se, že miska zůstává bez vlhkosti, aby se zabránilo růstu plísní.	Pazite da zdjela ostane bez vlage kako biste spriječili razvoj plijesni.	Prepričajte se, da v posodi ni vlage, da preprečite nastanek plesni.	Ügyeljen arra, hogy az edény ne legyen nedvességtől, hogy megakadályozza a penészképződést.
Wählen Sie die richtige Napfgröße entsprechend der Größe und den Bedürfnissen Ihrer Katze.	Choose the right bowl size according to the size and needs of your cat.	Choisissez la bonne taille de gamelle en fonction de la taille et des besoins de votre chat.	Scegli la dimensione della ciotola giusta in base alla taglia e alle esigenze del tuo gatto.	Kies de juiste maat voerbak, afhankelijk van de grootte en behoeften van uw kat.	Elige el tamaño de cuenco adecuado según el tamaño y las necesidades de tu gato.	Vyberte správnou velikost misky podle velikosti a potřeb vaší kočky.	Odaberite pravu veličinu posude u skladu s veličinom i potrebama vaše mačke.	Izberite pravo velikost skledе glede na velikost in potrebe vaše mačke.	Válassza ki a megfelelő tálméretet macskája méretének és igényeinek megfelelően.
Stellen Sie sicher, dass der Napf auf einer stabilen und ebenen Fläche steht, um Verschütten zu vermeiden.	Make sure the bowl is on a stable and level surface to avoid spills.	Assurez-vous que le bol est sur une surface stable et plane pour éviter les déversements.	Assicurati che la ciotola sia su una superficie stabile e piana per evitare fuoriuscite.	Zorg ervoor dat de kom op een stabiel en vlak oppervlak staat om morsen te voorkomen.	Asegúrese de que el recipiente esté sobre una superficie estable y plana para evitar derrames.	Ujistěte se, že miska stojí na stabilním a rovném povrchu, aby nedošlo k rozlití.	Provjerite je li zdjela na stabilnoj i ravnoj površini kako biste izbjegli prolijevanje.	Prepričajte se, da je posoda na stabilni in ravni površini, da se izognete razlitju.	Ügyeljen arra, hogy a tál stabil és sima felületen legyen, hogy elkerülje a kiömlést.
Füllen Sie den Napf nicht mit Lebensmitteln oder Wasser, die ungeeignet oder gefährlich für Katzen sind (z.B. Schokolade, koffeinhaltige Getränke).	Do not fill the bowl with food or water that is unsuitable or dangerous for cats (e. g. chocolate, caffeinated drinks).	Ne remplissez pas le bol avec de la nourriture ou de l'eau inadaptée ou dangereuse pour les chats (par exemple chocolat, boissons contenant de la caféine).	Non riempire la ciotola con cibo o acqua non adatti o pericolosi per i gatti (es. cioccolata, bevande contenenti caffeina).	Vul de bak niet met voedsel of water dat ongeschikt of gevaarlijk is voor katten (bijv. chocolade, cafeïnehoudende dranken).	No llene el recipiente con alimentos o agua que no sean adecuados o peligrosos para los gatos (por ejemplo, chocolate, bebidas que contengan cafeína).	Neplňte miskú krmivem nebo vodou, která je pro kočky nevhodná nebo nebezpečná (např. čokoláda, nápoje obsahující kofein).	Ne punite zdjelicu hranom ili vodom koja je neprikladna ili opasna za mačke (npr. čokolada, pića koja sadrže kofein).	Posode ne polnite s hrano ali vodo, ki je za mačke neprimerna ali nevarna (npr. čokolada, pijače, ki vsebujejo kofein).	Ne töltsön a tálba olyan ételt vagy vizet, amely nem megfelelő vagy veszélyes macskák számára (pl. csokoládé, koffeintartalmú italok).

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Wechseln Sie das Wasser im Napf regelmäßig, um sicherzustellen, dass Ihre Katze stets frisches Trinkwasser hat.	Change the water in the bowl regularly to ensure your cat always has fresh drinking water.	Changez régulièrement l'eau du bol pour garantir que votre chat ait toujours de l'eau potable fraîche.	Cambia regolarmente l'acqua nella ciotola per garantire che il tuo gatto abbia sempre acqua fresca da bere.	Ververs het water in de bak regelmatig, zodat uw kat altijd vers drinkwater heeft.	Cambie el agua del recipiente con regularidad para asegurarse de que su gato siempre tenga agua potable fresca.	Vodu v misce pravidelně vyměňujte, abyste zajistili, že vaše kočka bude mít vždy čerstvou pitnou vodu.	Redovito mijenjajte vodu u zdjelici kako bi vaša mačka uvijek imala svježiu vodu za piće.	Redno menjajte vodo v skledi, da bo vaša mačka vedno imela svežo pitno vodo.	Rendszeresen cserélje ki a vizet az edényben, hogy macskája mindig friss ivóvizet kapjon.
Setzen Sie den Napf keinen extremen Temperaturen aus. Kunststoffnapfe können bei hohen Temperaturen schmelzen, und Metallnapfe können sehr heiß oder kalt werden und Verletzungen verursachen.	Do not expose the bowl to extreme temperatures. Plastic bowls can melt at high temperatures, and metal bowls can get very hot or cold and cause injury.	N'exposez pas le bol à des températures extrêmes. Les bols en plastique peuvent fondre à haute température et les bols en métal peuvent devenir très chauds ou froids et provoquer des blessures.	Non esporre la ciotola a temperature estreme. Le ciotole di plastica possono sciogliersi alle alte temperature, mentre le ciotole di metallo possono diventare molto calde o fredde e causare lesioni.	Stel de kom niet bloot aan extreme temperaturen. Plastic kommen kunnen bij hoge temperaturen smelten, en metalen kommen kunnen erg heet of koud worden en letsel veroorzaken.	No exponga el recipiente a temperaturas extremas. Los tazones de plástico pueden derretirse a altas temperaturas y los tazones de metal pueden calentarse o enfriarse mucho y causar lesiones.	Nevystavujte misku extrémním teplotám. Plastové misky se mohou při vysokých teplotách roztavit a kovové misky mohou být velmi horké nebo studené a způsobit zranění.	Nemojte izlagati zdjelu ekstremnim temperaturama. Plastične zdjele mogu se otopiti na visokim temperaturama, a metalne se mogu jako zagrijati ili ohladiti i uzrokovati ozljede.	Posode ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam. Plastične posode se lahko stopijo pri visokih temperaturah, kovinske sklede pa se lahko zelo segrejejo ali ohladijo in povzročijo poškodbe.	Ne tegye ki az edényt szélsőséges hőmérsékletnek. A műanyag edények magas hőmérsékleten megolvadhatnak, a fémtálak pedig nagyon felforrósodhatnak vagy lehűlhetnek, és sérülést okozhatnak.
Wenn der Napf nicht mikrowellengeeignet ist, sollte dies deutlich angegeben werden, um Schäden am Napf oder Verletzungen zu verhindern.	If the bowl is not microwave safe, this should be clearly stated to prevent damage to the bowl or injury.	Si le bol ne va pas au micro-ondes, cela doit être clairement indiqué pour éviter d'endommager le bol ou de vous blesser.	Se la ciotola non è adatta al microonde, è necessario indicarlo chiaramente per evitare danni alla ciotola o lesioni.	Als de kom niet geschikt is voor de magnetron, moet dit duidelijk worden vermeld om schade aan de kom of letsel te voorkomen.	Si el recipiente no es apto para microondas, esto debe indicarse claramente para evitar daños al recipiente o lesiones.	Pokud mísa není vhodná do mikrovlnné trouby, mělo by to být jasně uvedeno, aby se předešlo poškození mísy nebo zranění.	Ako posuda nije prikladna za mikrovalnu pećnicu, to treba jasno navesti kako biste spriječili oštećenje posude ili ozljede.	Ako posuda nije prikladna za mikrovalnu pećnicu, to treba jasno navesti kako biste spriječili oštećenje posude ili ozljede.	Ha az edény nem alkalmas mikrohullámú sütőben, ezt egyértelműen jelezni kell, hogy elkerülje a tál károsodását vagy sérülését.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.